

Biodiversität –  
umstrittener Spielball  
im Nachhaltigkeitsmatch

*La biodiversité, un ballon  
controversé dans le match  
de la durabilité*

Adrian Krebs, FiBL  
Agrarjournalist und -kommunikator

# Zum Auftakt ein kleiner Witz

## *Une petite blague pour commencer*

**Erzählen Sie uns einen Witz.**

Warum weiss man, dass Eva und Adam keine Asiaten waren? Dann hätten sie die Schlange aufgeessen!

*Interview: Stadtanzeiger Bern avec Eve Angst, décembre 23*

***Racontez nous une blague.***

*Comment sait-on qu'Eve et Adam n'étaient pas asiatiques ?*

*Si c'était le cas, ils auraient mangé le serpent !*

# Mein Referat

## *Mon Discours*

- Einführung  
*Introduction*
- Die Fallbeispiele 3,5 % Acker-BFF und Biodiversitäts-Initiative  
*Les exemples des 3,5% de SPB grandes cultures et de l'initiative biodiversité*
- Warum ist es so schief gelaufen?  
*Pourquoi ça a mal tourné?*
- Was können wir daraus lernen?  
*Quelles leçons pouvons-nous en tirer?*
- Wie geht es weiter?  
*Quelle est la suite des événements?*

# Einführung

## *Introduction*

Unbestritten (aus meiner Sicht) / *Incontestable (mon opinion personnelle)*

- Biodiversität ist essentiell für den Planeten und stark unter Druck /  
*La biodiversité est essentielle pour la planète et est soumise à de fortes pressions*
- Es braucht mehr Schutz und Förderung von Biodiversität /  
*Il faut davantage de protection et de promotion de la biodiversité*
- Dafür ist ein gesamtgesellschaftlicher Effort notwendig /  
*Un effort de l'ensemble de la société est nécessaire*
- Die Landwirtschaft ist noch nicht am Ziel, hat aber bereits Beträchtliches geleistet / *L'agriculture n'a pas encore atteint son objectif, mais elle a déjà fait des progrès considérables*

Fallbeispiel 1: 3,5% Acker-BFF

*Exemple 1: 3,5% de SPB grandes cultures*



Foto: agrinatur.ch /  
Markus Jenny

# Was gilt als Acker-BFF?

## *Que sont les SPB grandes cultures?*

1. Ackerschonstreifen / *Bande culturale extensive*
2. Einjähriger Nützlingsstreifen auf offener Ackerfläche / *Bande semée pour organismes utiles sur terres ouvertes annuel*
3. Mehrjähriger Nützlingsstreifen auf offener Ackerfläche / *Bande semée pour organismes utiles sur terres ouvertes pluriannuel*
4. Buntbrache / *Jachère florale*
5. Rotationsbrache / *Jachère tournante*
6. Saum auf Ackerfläche / *Ourlet sur terres assolées*
7. Getreide in weiter Reihe / *Céréales en ligne de semis espacées*

**Nützliche Webseite:** <https://www.agrinatur.ch/> /  
**Site web utile:** <https://www.agrinatur.ch/fr/>

# Gesetzliche Grundlage und Entstehung

## *Base légale et chronologie*

Ökologischer Leistungsnachweis (ÖLN)

5. einen angemessenen Anteil an Biodiversitätsförderflächen (DZV Art. 14)

Der Anteil an Biodiversitätsförderflächen muss mindestens 3,5 % der mit Spezialkulturen belegten landwirtschaftlichen Nutzfläche und 7 % der übrigen landwirtschaftlichen Nutzfläche betragen.

*Prestations écologiques requises (PER)*

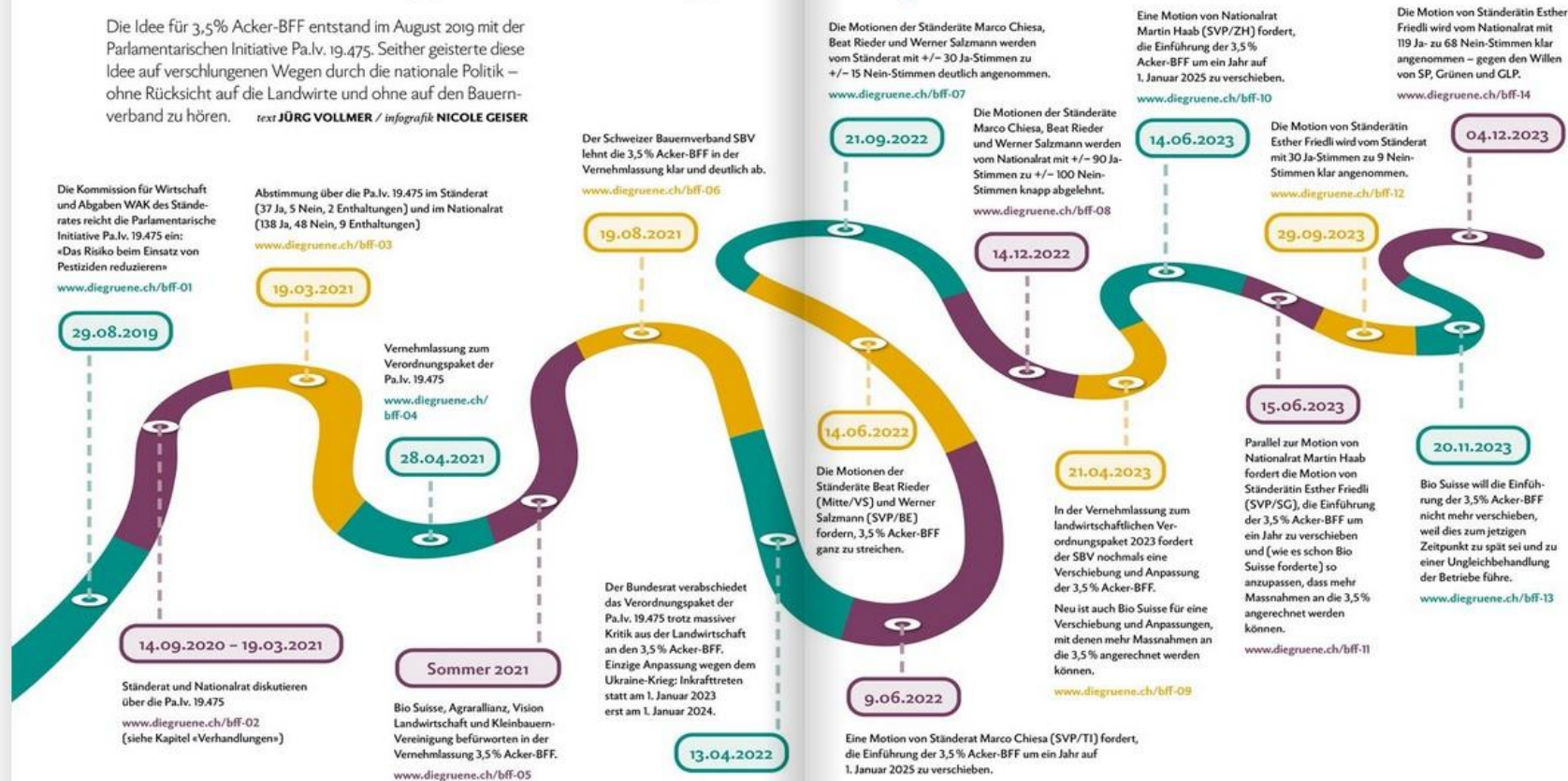
5. une part appropriée de surfaces de promotion de la biodiversité (art. 14

OPD) Les surfaces de promotion de la biodiversité doivent représenter au moins 3,5 % de la surface agricole affectée aux cultures spéciales et 7 % de la surface agricole utile exploitée sous d'autres formes.

# Des chemins tortueux vers les 3,5 %

## Verschlungene Wege zu 3,5 % Acker-BFF

Die Idee für 3,5% Acker-BFF entstand im August 2019 mit der Parlamentarischen Initiative Pa.Iv. 19.475. Seither geisterte diese Idee auf verschlungenen Wegen durch die nationale Politik – ohne Rücksicht auf die Landwirte und ohne auf den Bauernverband zu hören. *text JÜRIG VOLLMER / infografik NICOLE GEISER*





# Ursprünge

## *Origines*

### **Das Konzept geht zurück auf die Parlamentarische Initiative 19.475**

Sie war die bürgerliche und bäuerliche Reaktion auf die Trinkwasser- und Pestizidverbots-Initiative, man hatte Angst vor einem Ja des Volks.

Diese erwies sich als relativ unbegründet.

Das ist einer der Gründe, wieso die Biodiversitäts-Initiative nun ohne Gegenvorschlag bachab geschickt werden soll.

### ***Le concept remonte à l'initiative parlementaire 19.475***

*Elle était la réaction bourgeoise et paysanne à l'initiative pour une eau potable propre et à l'initiative pour une Suisse libre de pesticides de synthèse. On avait peur d'un oui du peuple.*

*Cette crainte s'est avérée relativement infondée. C'est l'une des raisons pour lesquelles l'Union suisse des paysans estime que l'initiative sur la biodiversité doit être rejetée sans contre-projet.*

# Fallbeispiel 2: Biodiversitäts-Initiative

## *Exemple 2: Initiative biodiversité*

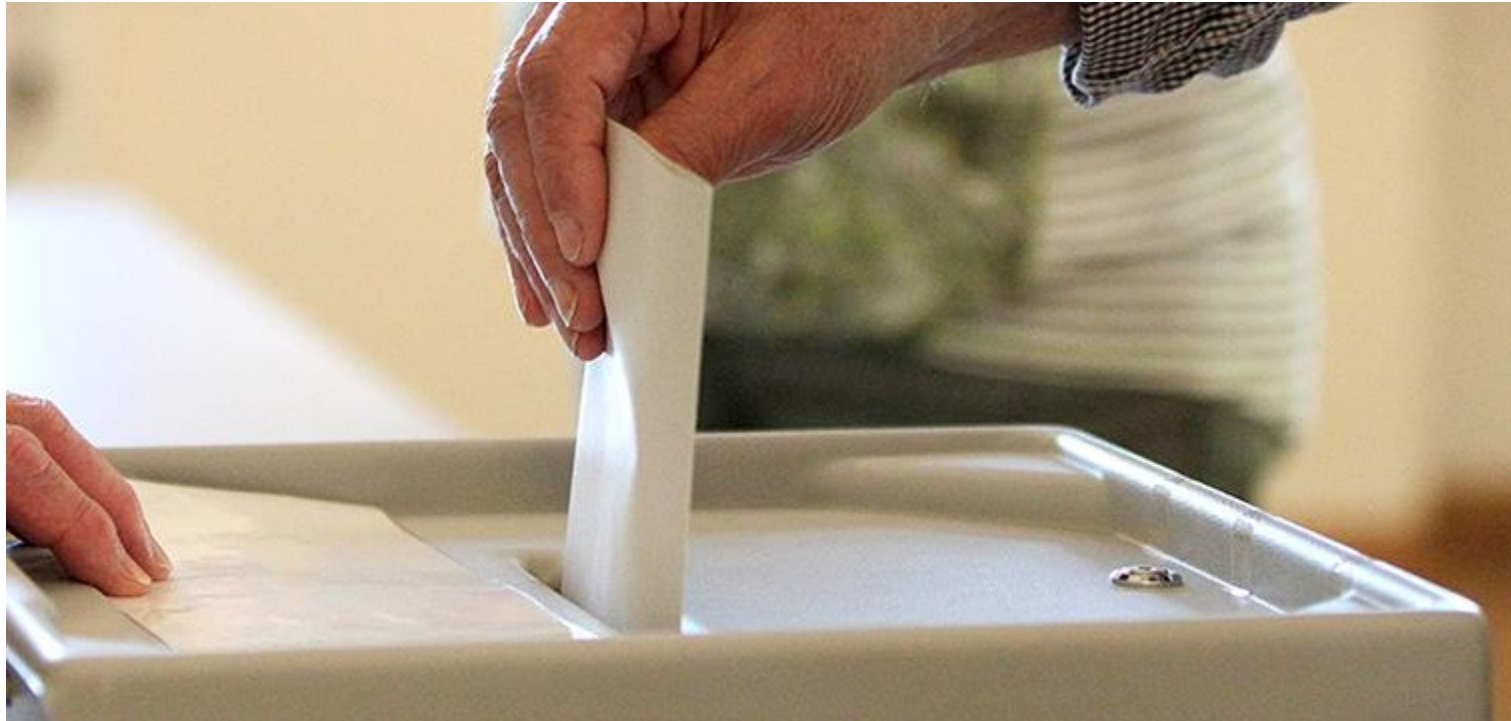


Foto: [parlament.ch](http://parlament.ch)

# Kurze Chronologie der Initiative

## *Brève chronologie de l'initiative*

- Lanciert im März 2019
  - Eingereicht im September 2020
  - Abstimmung im Juni oder September 2024
  - Kommt ohne Gegenvorschlag zur Abstimmung
- 
- Lancée en mars 2019
  - Déposée en septembre 2020
  - Vote en juin ou septembre 2024
  - Soumise au vote sans contre-proposition

# Skepsis gegenüber Volksinitiativen

## *Scepticisme vis-à-vis des initiatives populaires*

Gastbeitrag

### Die Angst des Bundesrats vor der Initiative: Warum man öfter ohne Firlefanz abstimmen sollte

Zu vielen Initiativen wird zu viel Ehre angetan, indem man ihnen Gegenvorschläge gegenüberstellt und so den Initianten zur Erreichung ihrer Ziele verhilft. Besser wäre aus Sicht unseres Gastautors, sie ohne Zubrot zur Abstimmung zu bringen.

Von Martin Rufer, Direktor des Schweizer Bauernverbands  
Publiziert am Dienstag, 25. Juli 2023 15:41  
Lesedauer 2 Minuten

Artikel teilen  
Kommentare



Martin Rufer ist Direktor des Schweizer Bauernverbands (SBV). (Bild: BauernZeitung)

*La peur du Conseil fédéral face à l'initiative : pourquoi on devrait voter plus souvent sans fioritures*

*On fait trop d'honneur à trop d'initiatives en leur opposant des contre-propositions et en aidant ainsi les initiants à atteindre leurs objectifs. De l'avis de notre auteur invité, il serait préférable de les soumettre au vote sans supplément de prix.*

*Tribune de Martin Rufer, directeur de l'USP dans BauernZeitung du 25 juillet 23*

# Warum ist es schiefgelaufen? *Pourquoi ça a mal tourné?*



Ist es überhaupt schief gelaufen? Meiner bescheidenen Meinung nach läuft alles wie erwartet:

Aktion → Reaktion (das mehrmals wiederholt)  
→ guteidgenössischer Kompromiss

*Est-ce que ça s'est même mal passé ? À mon humble avis, tout se passe comme prévu:*

*Action → Réaction (avec plusieurs répétitions)  
→ Compromis helvétique*

# Realität auf dem Acker

## *Réalité sur les champs*

**Ökofläche im Acker: Habt Ihr schon Massnahmen umgesetzt?**



Teilnehmer insgesamt: 469

***Surface écologique dans les champs : avez-vous déjà mis en œuvre des mesures?***

*Oui* 45,42%

*Non* 38,81%

*Je n'ai pas de terre arable* 8,53%

*J'ai moins de 3 ha de terre a.* 7,25%

*Participants: 469*

# Was können wir daraus lernen?

## *Quelles leçons pouvons-nous en tirer?*

- Langsam mahlende Mühlen, aber sie mahlen.
- Zwei kleine Schritte vorwärts, einer zurück, z.B. 3,5%, N-Reduktion, Gülle (Schleppschlauch).
- *Des moulins qui moulinent lentement, mais qui moulinent.*
- *Deux pas en avant, un pas en arrière, p. ex. 3,5%, réduction de l'azote, lisier (tuyaux souples).*

# Wie geht es weiter?

## *Quelle est la suite des événements?*

- Biodiversitäts-Initiative wird mit 60 zu 40% Stimmen abgelehnt.
  - Die 3,5% Acker-BFF werden flächendeckend umgesetzt.
  - Biodiversität bleibt ein grosses Thema, national und international.
- 
- *L'initiative la biodiversité sera rejetée par 60 voix contre 40%.*
  - *Les 3,5% SPB seront mis en œuvre sur l'ensemble du territoire.*
  - *La biodiversité reste un enjeu majeur, tant au niveau national qu'international.*



Danke für Ihre Aufmerksamkeit!  
*Merci de votre attention!*



Foto: Nina Quka /  
pexels.com